

Vervangt NEN-EN 897:1998;NEN-EN 897:2004 Ontw.

Nederlandse norm

# **NEN-EN 897** (en)

Chemicaliën voor de behandeling van water  
bestemd voor menselijke consumptie -  
Natriumcarbonaat

Chemicals used for treatment of water intended for human  
consumption - Sodium carbonate

ICS 71.100.80

juli 2005

Als Nederlandse norm is aanvaard:  
 - EN 897:2005, IDT

VOORBEELD  
 Preview

Normcommissie 349 164 "Drinkwatervoorziening"

---

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

---

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden veeleelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor veeleelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

---

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

---

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

## Nederlands voorwoord

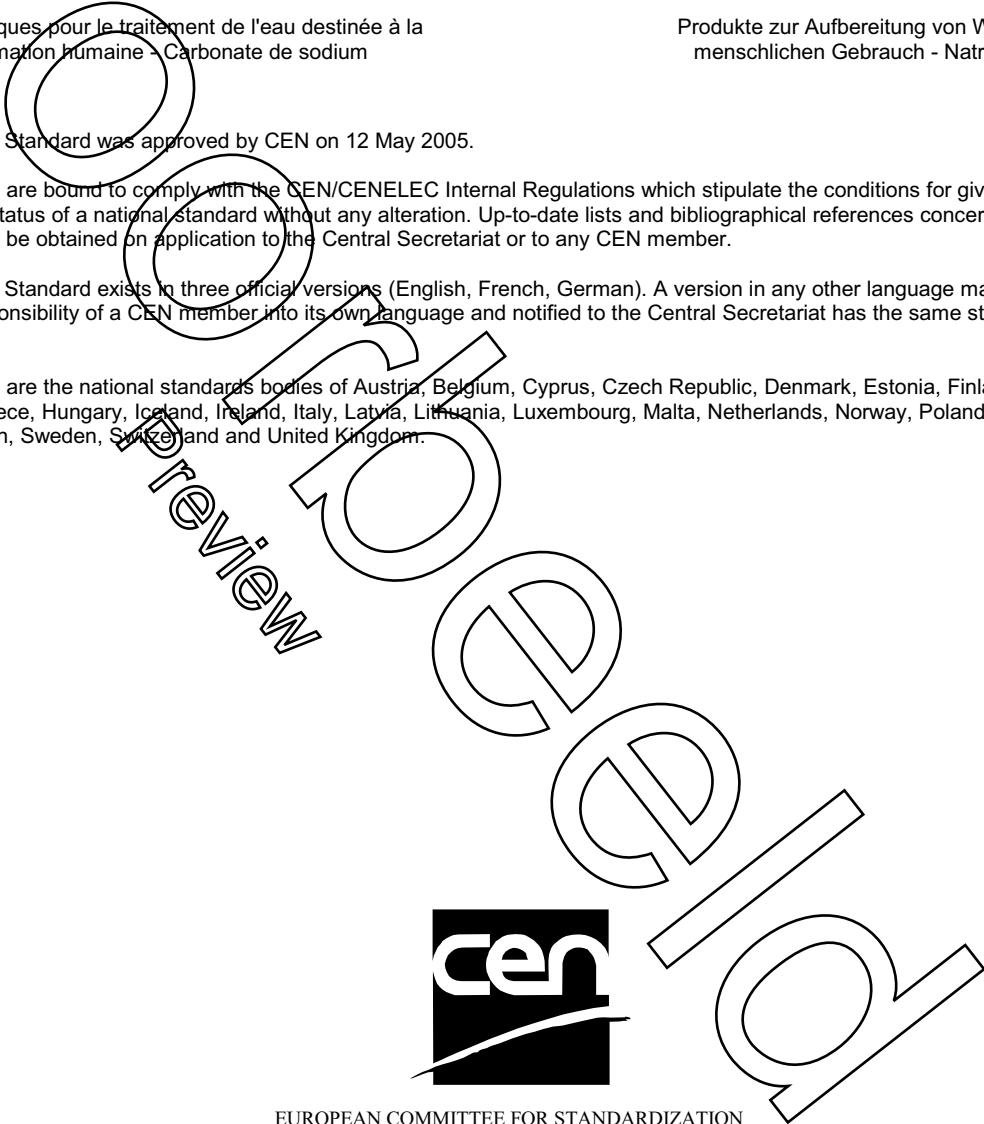
Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
EN 1483:1997	NEN-EN 1483:1997	Water - Bepaling van het gehalte aan kwik (en)
EN ISO 3696	NEN-EN-ISO 3696	Water voor analytische laboratoriumdoeleinden - Eisen en beproevingsmethoden (en)
ISO 740	-	-
ISO 746	-	-
ISO 2460	-	-
ISO 3165	-	-
ISO 6206	-	-
ISO 8213	-	-

Voorbeeld  
Preview



English version



## Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Sodium carbonate

Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de sodium

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Natriumcarbonat

This European Standard was approved by CEN on 12 May 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Description.....	5
4 Purity criteria.....	7
Table 1 — Impurities.....	8
Table 2 — Chemical parameters.....	8
5 Test methods.....	8
6 Labelling – Transportation – Storage.....	10
Annex A (informative) General information on sodium carbonate.....	12
Annex B (normative) Analytical methods.....	13
Table B.1 - Concentration range.....	13
Table B.2 - Parameters and operating conditions of the spectrometer.....	14
Table B.3 - Calibration solutions for the different elements.....	15
Table B.4 - Wavelength per element.....	16
Annex C (normative) General rules relating to safety.....	19
Bibliography.....	20

## Foreword

This European Standard (EN 897:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 164 "Water supply", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2005.

This document supersedes EN 897:1998.

Significant technical differences between this edition and EN 897:1998 are as follows :

- a) deletion of the reference to EU Directive 80/778/EEC of July, 15 1980 in order to take into account the latest Directive in force (see [1]);
- b) replacement of ISO 5666-1 by EN 1483.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Preview  
CEN  
CENELEC  
EN  
897:2005

## Introduction

In respect of potential adverse effects on the quality of water intended for human consumption, caused by the product covered by this European Standard:

- a) this European Standard provides no information as to whether the product may be used without restriction in any of the Member States of the EU or EFTA;
- b) it should be noted that, while awaiting the adoption of verifiable European criteria, existing national regulations concerning the use and/or the characteristics of this product remain in force.

NOTE Conformity with this European Standard does not confer or imply acceptance or approval of the product in any of the Member States of the EU or EFTA. The use of the product covered by this European Standard is subject to regulation or control by National Authorities.

Copyright  
Preview



## 1 Scope

This European Standard is applicable to sodium carbonate used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics and specifies the requirements and the corresponding test methods for sodium carbonate. It gives information on its use in water treatment. It also determines the rules relating to safe handling and use (see Annex C).

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1483:1997, *Water quality – Determination of mercury*

EN ISO 3696, *Water for analytical laboratory use – Specification and test methods (ISO 3696:1987)*

ISO 740, *Sodium carbonate for industrial use - Determination of total soluble alkalinity – Titrimetric method*

ISO 746, *Sodium carbonate for industrial use - Determination of matter insoluble in water at 50 degrees C*

ISO 2460, *Sodium hydrogen carbonate for industrial use - Determination of iron content – 1,10-Phenanthroline photometric method*

ISO 3165, *Sampling of chemical products for industrial use – Safety in sampling*

ISO 6206, *Chemical products for industrial use – Sampling – Vocabulary*

ISO 8213, *Chemical products for industrial use – Sampling techniques – Solid chemical products in the form of particles varying from powders to coarse lumps*

## 3 Description

### 3.1 Identification

#### 3.1.1 Chemical name

Sodium carbonate.

#### 3.1.2 Synonym or common name

Soda ash, anhydrous sodium carbonate, light soda ash, heavy soda ash.

#### 3.1.3 Relative molecular mass

105,99.

#### 3.1.4 Empirical formula

Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>.

# Bestelformulier

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft



**NEN** Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_ ex. NEN-EN 897:2005 en Chemicaliën voor de behandeling van water € 50.04  
bestemd voor menselijke consumptie - Natriumcarbonaat

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via  
[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

## Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v.  O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer  BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Telefoon  Fax

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Datum  Handtekening

### Retourneren

Fax: 015 2 690 271

E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)

Post: NEN Standards Products & Services,

t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft

(geen postzegel nodig).

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2018, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon 015 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).